

Simile est regnum coelorum

from *Motteta* - 1570

Francisco Guerrero
(1528-1599)

ed. Ted Gibson

Prima pars

The kingdom of heaven is like

Superius

Altus

Tenor

Bassus

Si - mi - le est re - gnum coe - lo -

Si - mi - le est re -

8

4

rum ho -

gnum coe - lo - rum, coe - lo

8

Si - mi - le est re - gnum coe - lo -

Si - mi - le est re - gnum coe -

This performance edition has been transcribed directly from a secondary source. Any suggested *musica ficta* has been marked with parenthesis '#). Tempo and dynamics are left to the discretion of the director with the understanding that proper Renaissance performance practice will be followed.

8 *a landowner*

musical score for 'a landowner' featuring four staves. The lyrics are: mi - ni pa - tri fa - - mi - li - as rum ho - mi - ni pa - tri fa - mi - li - as rum ho - mi - ni lo - rum ho -

12 *who went out*

musical score for 'who went out' featuring four staves. The lyrics are: qui ex - i - it qui pa - tri fa - - mi - li - as qui mi - ni pa - tri fa - mi - li - as qui ex - i -

16 *early in the morning* *to hire laborers*

musical score for 'early in the morning' and 'to hire laborers' featuring four staves. The lyrics are: pri - mo ma - ne con - du - ce - re o - pe - re - ex - i - it pri - mo ma - ne con - du - ce - re o - it pri - mo ma - ne

20

ri - os con - du - ce - re o - pe - ra - ri - os

ne con - du - ce - re o - pe - ra - ri - os

pe - ra - ri - os in vi - ne - am

con - du - ce - re o - pe - ra - ri - os

24

for his vinyard.

os, in vi - ne - am su am.

in vi - ne - am su - am. Con -

su - am in vi - ne - am su - am.

in vi - ne - am su - am. Con -

28

After agreeing

Con - ven - ti - o - ne au - tem fa -

ven - ti - o - ne au - tem fa -

Con - ven - ti -

ven - ti - o - ne au - tem fa - cta con -

Simile est regnum coelorum

32

with the laborers

cta cum o - re - ra - ri -

cta cum o - pe - ra - ri - is

o - ne au - tem fa - cta cum o -

ven - ti - o - ne au - tem fa - cta cum o - pe - ra - ri -

36

is cum o - pe -

cum o - pe - ra - ri - is, cum o -

pe - ra - ri - is cum o - pe -

is cum o - pe - ra - ri - is

40

for the usual daily wage,

ra - ri - is, ex de - na - ri - o di - ur -

pe - ra - ri - is ex de - na - ri - o

ra - ri - is ex de -

ex de - na - ri - o di - ur - no

44 *he sent them*

no mi - sit e - os,
di - ur no mi - sit e -
na - ri - o di - ur - - - no
mi - sit e - os mi - sit

48 *into his vineyard.*

mi - sit e - os
os in vi - ne - am
mi - sit e - os
e - os, mi - sit e - os in vi - ne -

52

in vi - ne - am
su - am, su - am, in
in
am su - am

55

su - am, in vi - ne - am su -
 vi - ne - am su am in vi - ne - am
 vi - ne am su - am in vi - ne - am
 in vi - ne - am

Secunda pars*When he went out about nine o'clock,*

59

am.
 su - am. Et e - gres - sus cir - ca ho - ram
 su - am.
 su - am. Et e - gres -

64

Et e - gres - sus cir - ca ho - ram ter - ti -
 ter - ti - am, cir - ca ho - ram
 sus cir - ca ho - ram ter - ti - am, ho - ram ter - ti -

68

am, cir - ca ho - ram ter - ti - am, et e - gres - sus cir - ca ho - ram

am et e - gres -

71

he saw others

am vi - dit a - li - am, cir - ca ho - ram ter - ti - am vi - dit

sus cir - ca ho - ram ter - ti - am

75

os vi - dit a - li - os, vi - dit a - li - os, vi - dit

vi - dit a - li - os

standing idle in the market-place;

79

os stan - tes in

os stan - tes in fo - ro o - ti -

a - li - os, stan - tes in fo - ro o - ti -

vi - dit a - li - os, stan - tes in fo - ro o - ti -

and he said to them,

83

fo - ro o - ti - o - sos

o - sos et di - xit il -

o - sos, o - ti - o - sos et di - xit

o - sos, o - ti - o - sos et di - xit il -

"You also

87

et di - xit il - lis: I - te

lis et di - xit il - lis: I -

il - lis et di - xit il - lis:

lis et di - xit il - lis:

91 *go into the vineyard,*

i - te et vos in vi - ne - am

te i - te et vos, in vi - ne - am me -

8 I - te, i - te et vos in vi - ne - am

I - te et vos in vi - ne -

95 *and whatever is right*

me - am et quod ju - stum fu -

- am et quod ju - stum

8 me - am et quod ju - stum fu - e - rit

am me - am et quod ju - stum fu - e - rit

99

e - rit, da - bo vo -

fu - e - rit da - bo vo - bis da - bo vo

8 da - bo vo - bis da - bo

da - bo vo - bis

I will give you."

103

musical score for measures 103-106. The score is written for four staves. The first staff (Soprano) has lyrics: "bis, da - bo vo - bis." The second staff (Alto) has lyrics: "bis da - bo vo - bis, da". The third staff (Tenor) has lyrics: "vo - bis da - bo vo - bis da". The fourth staff (Bass) has lyrics: "da - bo vo - bis da". The music features various note values, rests, and slurs. A key signature change to one sharp (F#) is indicated in the second staff.

bis, da - bo vo - bis.

bis da - bo vo - bis, da

vo - bis da - bo vo - bis da

da - bo vo - bis da

107

musical score for measures 107-110. The score is written for four staves. The first staff (Soprano) has lyrics: "bo vo - bis." The second staff (Alto) has lyrics: "bo vo - bis." The third staff (Tenor) has lyrics: "bo vo - bis." The fourth staff (Bass) has lyrics: "bo vo - bis." The music features various note values, rests, and slurs.

bo vo - bis.

bo vo - bis.

bo vo - bis.

bo vo - bis.